

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第七次会议

2 September 2013
Chinese
Original: English

2013 年 11 月 11 日至 12 日，日内瓦
临时议程项目 12
任何附属机构的报告

关于受害者援助问题的报告

受害者援助问题协调员和受害者援助问题协调员之友提交¹

导言

1. 关于战争遗留爆炸物的第五号议定书是目前《特定常规武器公约》文书中唯一强调缔约方对某特定武器的受害者所负义务的。战争遗留爆炸物受害者或残疾人的权利不仅包括必要的医疗和康复治疗，也包括确保其重返社会经济生活的措施。这是一个重要方面，因为受害者重返社会经济生活是评价幸存者和受影响家庭是否完全融入社会并能与他人同等地行使其权利的试金石。
2. 第五号议定书生效已六年多，此刻正是评估缔约方的受害者援助工作的时候。第六次会议的建议呼吁 2013 年专家会议审查第五号议定书《受害者援助行动计划》的执行工作，以便缔约方在更广泛的《特定常规武器公约》界内推广行动计划，并与其他有关国际法律文书交流受害者援助的经验和做法。

关于重返社会经济生活的讨论

3. 第五号议定书第 8 条直接提到了重返社会经济生活，称“有能力这样做的每一缔约方应为战争遗留爆炸物受害者提供照顾和康复以及重新融入社会经济生活方面的援助”。第五号议定书的受害者援助行动计划行动 1 称，各国应提供“融入社会和经济的充分援助”。融入社会是指确保幸存者及其家庭能够参与其社区

¹ 根据关于战争遗留爆炸物的第五号议定书缔约方第六次会议的决定，如会议最后文件(CCW/P.V/CONF/2012/10)第 39(b)段所载，关于清除、排除或销毁战争遗留爆炸物的讨论由协调员智利的费尔南多·古兹曼先生和协调员之友奥地利的卡洛琳·韦格特女士主持。

的社会、文化、体育和政治生活。融入经济是指有能力获得收入并成为有生产力的社区成员。这些因素对促进自给自足和独立性至关重要。

4. 为了给讨论提供背景，人权事务高级专员办事处的代表解释称，《残疾人权利公约》中重返社会经济生活等实质规定与第五号议定书尤为相关，反映了第五号议定书《受害者援助行动计划》的内容。《残疾人权利公约》中与重返社会经济生活尤为相关的条款包括关于独立生活的第十九条、关于个人行动能力的第二十条、关于教育的第二十四条、关于健康的第二十五条、关于适应训练和康复的第二十六条、关于工作和就业的第二十七条、关于适足的生活水平和社会保护的第二十八条。

5. 国际劳工组织(劳工组织)向会议通报了其利用的支持残疾人重返社会经济生活的几个工具。这些工具包括侧重于消除残疾人参与社会生活的障碍《(残疾人)职业康复和就业公约》(第 159 号)以及规定雇主有责任支持残疾人获得并保留就业的 2002 年《工作场所残疾管理行为守则》。根据劳工组织的经验，残疾人面临的困难主要来自社会本身的障碍。残疾人具有巨大潜力，这一点日益得到承认。残疾人习得的技能或可参加的课程常与其所在社区可提供的工作机会脱节。通常，残疾人参与的是价值很低的活动。必须为残疾人提供高质量的职业培训和工作机会。

6. 红十字国际委员会(红十字委员会)强调，为使残疾人的权利得到承认和尊重，其所在社会应该具有包容性。不坚持包容性则几乎不可能实现社会和经济融入。包容性需要政治承诺的支持，才能实现改变并执行各项措施，例如要求各机构雇佣残疾人并规定各公司残疾人雇员的最低比例。

7. 受影响国家报告了本国为支持受害者重返社会经济生活提出的措施。阿尔巴尼亚的国家计划包括重返社会经济生活的措施。具体而言，阿尔巴尼亚帮助受害者及其家庭加入培训课程。该国承认，修完职业培训课程的幸存者及其家庭与同领域内其他公司竞争时面临困难。克服这些困难需要其他形式的支持。智利审议了受害者赔偿法案，该法案除提供身心支持外还将社会和经济融入作为优先事项。为支持该优先事项，有一支多领域社会援助团队执行跟踪和监督受影响人员的工作。哥伦比亚为有意建立自己的生意或其他类似项目的受害者提供支持。哥伦比亚在这方面的其他工作包括提高对私营部门对爆炸装置的受害者及其家庭和所在社区的责任和义务的认识。哥伦比亚制定受害者援助国家计划和路线图的工作中，重返社会经济生活是最困难的部分。直接监督和跟踪受害者、倾听他们对不同社会经济方案的感受有一定帮助。克罗地亚正在起草一项关于残疾人职业康复和就业的法律。2012 年，克罗地亚就业局协助 1,421 人找到了工作。乌干达支持受害者重返社会经济生活的全国工作包括为受害者提供农业材料、设备和培训。

8. 美利坚合众国报告称，本国提供的援助包括支持无障碍学校、帮助幸存者和接纳残疾人。幸存者的需求千差万别，应将它们纳入医疗和发展方案。该国强调，有意义且可持续的方案需要考虑到个人和社区的全面的方法。

让受害者参与决策和计划进程的重要性

9. 整个讨论过程强调了受害者及代表受害者的组织参与决策和计划进程的重要性。红十字国际委员会着重强调了“包容性”原则。哥伦比亚继续努力加强协调并为幸存者参与制定法律和宣传活动开发可能性。克罗地亚于 2010 年成立了地雷和未爆炸弹药受害者国家协调机构。2012 年，克罗地亚的幸存者及代表幸存者的组织共同编写了《杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》和第五号议定书会议的国家报告和声明。乌干达成立了残疾人委员会，集合了地雷和战争遗留爆炸物幸存者等所有利益攸关方。

同其他相关国际法律文书交流经验

10. 阿尔巴尼亚、智利、哥伦比亚、克罗地亚和乌干达分享了各自在《杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》和《残疾人权利公约》框架内开展制定国家计划、建立协调机构等活动的经验。例如，阿尔巴尼亚的 2011 至 2015 年受害者援助国家计划遵循了《杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》、《残疾人权利公约》和第五号议定书的规定。该国家计划内容包括提供医疗服务、人身康复、心理支持、重返社会经济生活以及执行与受害者相关的法律。智利报告称，本国正在制定一项符合第五号议定书第 8 条第 2 款的法律。该法将成为解决受整个受害者援助问题及《杀伤人员地雷公约》和《集束弹药公约》中所定义的问题的框架。这种国家框架突出了这些人道主义裁军文书之间协同增效的重要性。红十字国际委员会强调，需要进一步开发解决受害者援助问题的各项条约间的协同增效。必须将受害者援助视为一个更广泛的、全球的途径。

11. 与其他相关国际法律文书交流经验不仅是为了交流实际经验，也是为了提醒各国，国际法律条约不是存在于真空中。各国在解决受害者需求时必须考虑到劳工组织和人权高专办等方面提出的其他法律文书中规定的本国义务。人权高专办曾表示，《公民权利和政治权利国际公约》和《儿童权利公约》与第五号议定书中规定的受害者援助义务有关。

12. 关于第五号议定书之下的受害者援助工作对广义《特定常规武器公约》框架的重要性，瑞士谈及需要在更广泛的《特定常规武器公约》界内推动第五号议定书行动计划，对经修正后的第二号议定书尤为如此。第五号议定书行动计划与简易爆炸装置和地雷的受害者的需求尤为相关。瑞士还支持与其他国际法律文书交流第五号议定书之下受害者援助工作的经验和做法。

建议

- 鼓励缔约方支持战争遗留爆炸物受害者重返社会经济生活并在国家年度报告中或向 2014 年专家会议报告采取的实际和政策措施。

- 大力鼓励受影响缔约方通过第五号议定书国家年度报告表模板之表 F 并在缔约方会议上报告本国支持受害者援助的努力。
 - 继续同其他有关国际法律文书交流实际经验和教训。
 - 2014 年应着重履行第五号议定书行动计划和议定书第 8 条第 2 款之下对战争遗留爆炸物受害者的承诺。
-